

2007

Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží -
Zapečetěné soubory zásobovacích systémů -
Principy činnosti a specifikace propojení

ČSN
EN 15208

69 9040

Tanks for transport of dangerous goods - Sealed parcel delivery systems - Working principles and interface specifications

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Systèmes de livraison par cargaisons scellées - Principes de fonctionnement et spécifications des interfaces

Tanks für Beförderung gefährlicher Güter - Versiegelte Transportsysteme - Arbeitsgrundlagen und Schnittstellenfestlegung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 15208:2007. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 15208:2007. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.



© Český normalizační institut, 2007
Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

80029

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 12266-1:2003 zavedena v ČSN EN 12266-1:2003 (13 3003) Průmyslové armatury - Zkoušení armatur - Část 1: Tlakové zkoušky, postupy zkoušek a přejímací kritéria - Závazné požadavky

EN 12266-2 zavedena v ČSN EN 12266-2 (13 3003) Průmyslové armatury - Zkoušení armatur - Část 2: Zkoušky, zkušební postupy a přejímací podmínky - Doplnující požadavky

EN 13082 zavedena v ČSN EN 13082 (69 9022) Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží - Armatura pro převádění par

EN 13083 zavedena v ČSN EN 13083 (69 9023) Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží - Nástavec pro plnění a vyprazdňování spodem

EN 13094 zavedena v ČSN EN 13094 (69 9004) Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Kovové nádrže s pracovním tlakem nepřesahujícím 0,5 bar - Konstrukce a provedení

EN 13308 zavedena v ČSN EN 13308 (69 9008) Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží - Netlakový souměrný patní ventil

EN 13314 zavedena v ČSN EN 13314 (69 9014) Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží - Víko plnicího otvoru

EN 13316 zavedena v ČSN EN 13316 (69 9016) Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží - Tlakový souměrný patní ventil

EN 13317 zavedena v ČSN EN 13317 (69 9017) Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží - Sestava víka průlezu

EN 13616:2004 zavedena v ČSN EN 13616:2005 (69 9116) Zabezpečovací zařízení proti přeplnění stabilních nádrží na kapalná ropná paliva

EN 13922 zavedena v ČSN EN 13922 (69 9032) Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží - Systémy pro zabránění přeplnění kapalnými palivy

EN 14025 zavedena v ČSN EN 14025 (69 9025) Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Kovové tlakové nádrže - Konstrukce a výroba

EN 14116 zavedena v ČSN EN 14116 (69 9026) Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Číslicové propojení pro zaznamenávání produktu

EN 14564 zavedena v ČSN EN 14564 (69 9001) Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Terminologie

EN 14595 zavedena v ČSN EN 14595 (69 9035) Nádrže na přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží - Tlakové a podtlakové odvětrávací otvory

EN 14596 zavedena v ČSN EN 14596 (69 9036) Nádrže na přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží - Ventil pro nouzové uvolňování tlaku

EN ISO 3166-1 zavedena v ČSN EN ISO 3166-1 (97 1002) Kódy pro názvy zemí a jejich částí - Část 1: Kódy zemí

ISO/IEC 7816-1 zavedena v ČSN ISO/IEC 7816-1 (36 9205) Identifikační karty - Karty s integrovanými obvody s kontakty - Část 1: Fyzikální charakteristiky

ISO/IEC 7816-2 zavedena v ČSN ISO/IEC 7816-2 (36 9205) Informační technologie - Identifikační karty - Karty s integrovanými obvody s kontakty - Část 2: Rozměry a umístění kontaktů

ISO/IEC 7816-3:1995 zavedena v ČSN ISO/IEC 7816-3:2004 (36 9205) Informační technologie - Identifikační karty - Karty s integrovanými obvody s kontakty - Část 3: Elektronické signály a protokoly přenosu

ISO/IEC 7816-4:1996 zavedena v ČSN ISO/IEC 7816-4:2006 (36 9205) Identifikační karty - Karty s integrovanými obvody - Část 4: Organizace, bezpečnost a příkazy pro výměnu

Citované a související předpisy

„Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží“ (RID) je v České republice zaveden Vyhláškou ministra zahraničních věcí č. 8/1985 Sb. o Úmluvě v mezinárodní železniční přepravě (COTIF), ve znění pozdějších změn a doplňků, naposledy změněnou a doplněnou Sdělením Ministerstva zahraničních věcí č. 60/1999 Sb., o přijetí změn a doplňků „Přílohy I - Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží“ (RID) Přípojku B - Jednotné právní předpisy pro smlouvu o mezinárodní železniční přepravě zboží“ (CIM) k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980.

Strana 3

„Evropská dohoda o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí“ (ADR) je v České republice zavedena Vyhláškou ministra zahraničních věcí č. 64/1987 Sb. o Evropské dohodě o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí, ve znění pozdějších změn a doplňků, naposledy změněnou a doplněnou Sdělením Ministerstva zahraničních věcí č. 54/1999 Sb., o přijetí změn a doplňků „Přílohy A - Ustanovení o nebezpečných látkách a předmětech“ a Přílohy B - Ustanovení o dopravních prostředcích a o přepravě“ Evropské dohody o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí (ADR), přijaté v Ženevě dne 30. září 1957.

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess Engineering, s.r.o. Brno, IČ 26883473; Miroslav Patočka, dipl. tech.

Technická normalizační komise: TNK 91 Tlakové nádoby a zařízení chemického průmyslu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Petr Svoboda

Strana 4

Prázdná strana

Strana 5

ICS 13.300; 23.020.20; 35.240.60

Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Zapečetěné soubory
zásobovacích systémů - Principy činnosti a specifikace propojení
Tanks for transport of dangerous goods - Sealed parcel delivery systems -
Working principles and interface specifications

Citernes destinées au transport de matières
dangereuses - Systèmes de livraison
par cargaisons scellées - Principes de
fonctionnement et spécifications des
interfaces

Tanks für Beförderung gefährlicher Güter -
Versiegelte Transportsysteme -
Arbeitsgrundlagen und
Schnittstellenfestlegung

Tato evropská norma byla schválena CEN 2006-11-04.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2007 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 15208:2007 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva

.....
..... 7

Úvod

.....
..... 8

1 Předmět normy a rozsah platnosti..... 9

2 Citované normativní dokumenty..... 9

3 Termíny a definice..... 10

4 Účely (funkce) SPDS..... 14

4.1 Minimální účel pro dodávku..... 14

4.2 Minimální účel pro zmařenou dodávku..... 14

4.3 Minimální účel pro neošetřenou dodávku (volitelný)..... 14

4.4 Minimální účel pro neošetřenou zmařenou dodávku (volitelný)..... 14

5 Funkčnost

.....
..... 14

5.1 Všeobecně

.....
..... 14

5.2 Údaje

.....
..... 15

5.3 Nakládání

.....
..... 16

5.4

Dodávka

..... 16

5.5 Zmařená

dodávka

..... 17

5.6

Integrita

..... 17

6 Konstrukční

charakteristiky

..... 17

6.1 Zjiš»ování

vyprázdnění

..... 17

6.4 Monitorování

množství

..... 20

6.5 Pamě» objemu a doba

uchování..... 21

6.6 Způsoby přenosu

údajů..... 21

6.7 Ochrana proti propojení u servisních

stanic..... 21

6.8 Ochrana proti přeplnění u servisních

stanic..... 21

6.9 Vybavení horní části

nádrže..... 21

6.10 Vybavení pro převádění

produktu..... 22

6.11 Teplotní

rozsah

..... 22

6.12

Napájení

..... 22

7	
Zkoušky	
.....	
.....	22
7.1	
Všeobecně	
.....	
.....	22
7.2	Typové zkoušky
výstroje.....	
23	
7.3	Výrobní
zkoušky	
.....	
24	
8	
Značení	
.....	
.....	26
9	Doporučení na instalování, obsluhu a
údržbu.....	26
Příloha A (normativní) Pokyny pro DTMQ používající chytrou	
kartu.....	27
Příloha B (normativní) Protokol	
PID.....	61
Příloha C (normativní) Systém	
korrespondence.....	64
Příloha D (normativní) Zařízení pro bezdrátový a PID	
styk.....	65
Příloha E (normativní) Zkušební přípravek na	
únavu.....	72
Bibliografie	
.....	
.....	73

Tento dokument (EN 15208:2007) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 296 „Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží“ jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2007 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do října 2007.

Tento dokument je součástí souvislého normalizačního programu zahrnujícího následující normy:

- EN 13616 Zabezpečovací zařízení proti přeplnění stabilních nádrží na kapalná ropná paliva
- EN 13922 Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží - Systémy pro zabránění přeplnění kapalnými palivy
- EN 14116 Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Číslicové propojení pro rozpoznávání produktu
- EN 15207 Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Spoje zástrčka/zásuvka a charakteristiky napájení provozního zařízení v nebezpečných oblastech

Tento dokument je použitelný pro nádrže podle ADR [1].

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

-- Vynechaný text --